



Metodická poznámka – 2025

Doprovodný dokument k veřejnému zveřejnění převodů hodnot patientským organizacím

Takeda Pharmaceuticals Czech Republic s.r.o.

Datum vyhotovení: 16/06/2026

Poznámky k metodice 2025

1. Všeobecný úvod
2. Rozsah zveřejnění
 - 2.1. Interakce s patientskými organizacemi (PO)
 - 2.1.1. Patientská organizace (PO): definice a zvláštní požadavky
 - 2.1.2. Doba zveřejnění
 - 2.1.3. Jedinečný identifikátor země
 - 2.2. Způsob poskytování převodu hodnot (ToV)
 - 2.3. Činnosti v rozsahu zveřejnění pro patientské organizace
 - 2.3.1. Dary a granty
 - 2.3.2. Příspěvky na náklady akcí a sponzorství
 - 2.3.3. Honoráře za služby a poradenství
 - 2.4. Činnosti mimo rozsah zveřejnění (vyloučené ToV)
 - 2.5. Přeshraniční převod hodnot
3. Předpoklady
 - 3.1. Datum převodu hodnot
 - 3.1.1. Částečná účast, zrušení a vrácení platby
 - 3.2. Měna
 - 3.3. Zacházení s DPH
 - 3.4. Pravidla výpočtu pro nepeněžní hodnoty
4. Právní základ zpracování osobních údajů
5. Logistika zveřejnění
6. Kontroly kvality
7. Řešení konfliktů

1. Všeobecný úvod

Spolupráce mezi farmaceutickým průmyslem a patientskými organizacemi je pro pacienty přínosem. Tento vztah přispěl ke vzniku mnoha inovativních léků a změnil způsob, jakým řada onemocnění ovlivňuje naše životy. Vyšší transparentnost v tomto důležitém, již dobře regulovaném vztahu by měla pomoci vytvořit stabilní základ pro budoucí spolupráci. Veřejnost má stále vyšší očekávání v oblasti transparentnosti, zejména v sektoru zdravotnictví. Jako člen Evropské federace farmaceutických průmyslů a asociací (EFPIA) a Asociace inovativního farmaceutického průmyslu (AIFP) usilujeme o to, abychom tato očekávání do budoucna naplňovali.

Tato metodická poznámka je určena všem, kdo chtějí lépe porozumět předpokladům použitým při tvorbě zprávy o zveřejnění pro patientské organizace a tomu, jak jsou zveřejňované činnosti definovány.

2. Rozsah zveřejnění

Níže shrnujeme náš výklad a pracovní předpoklady spolu s definicí příjemců a výdajů, které jsou v rozsahu zveřejnění.

2.1. Interakce s patientskými organizacemi (PO)

2.1.1. Patientská organizace (PO): definice a zvláštní požadavky

Patientská organizace (PO) je nezisková právnická osoba (včetně zastřešující organizace, jejíž je členem), tvořená především pacienty a/nebo pečujícími osobami, která zastupuje a/nebo podporuje potřeby pacientů a/nebo pečujících osob a jejíž obchodní adresa, místo registrace nebo hlavní místo činnosti se nachází v zemi, která je členem EFPIA.

Zástupce patientské organizace je osoba pověřená zastupovat a vyjadřovat kolektivní názory PO ke konkrétní otázce nebo oblasti onemocnění.

2.1.2. Doba zveřejnění

Vykazované období se vztahuje k ročnímu cyklu zveřejňování a pokrývá celý předchozí kalendářní rok.

Společně vykazované období pro zveřejnění převodů hodnot patientským organizacím je stanoveno na časový interval od 20. do 30. června každého následujícího roku nejpozději. Pokud národní kodex stanoví pro svou zemi jiný časový interval, musí se tento konzistentně vztahovat na všechny povinnosti zveřejňování vůči příjemcům.

2.1.3. Jedinečný identifikátor země

V České republice společnost Takeda používá jako jedinečný identifikátor patientských organizací ve zprávě o zveřejnění IČO (identifikační číslo osoby), pokud je toto číslo veřejně dostupné ve veřejném (obchodním) rejstříku ČR. Tento identifikátor se používá výhradně k zajištění přesné identifikace příjemce a k předcházení duplicitním záznamům v systému zveřejňování. Nepoužívá se k žádnému jinému účelu.

2.2. Způsob poskytování převodu hodnot (ToV)

- Příímý: platby provedené přímo patientské organizaci.
- Nepříímý: platby provedené prostřednictvím zprostředkovatele (třetí strany) jménem společnosti Takeda.
- Nepeněžní: nepeněžní podpora poskytnutá patientské organizaci.

Platby se obecně vykazují na úrovni prvního identifikovatelného příjemce identifikovaného jako patientská organizace.

2.3. Činnosti v rozsahu zveřejnění pro patientské organizace

Definice činností se mohou v jednotlivých společnostech lišit. Ve společnosti Takeda se všechny naše interakce s patientskými organizacemi řídí interními zásadami a standardními operačními postupy, které byly vytvořeny v souladu s průmyslovými kodexy a pokyny, místními zákony a zásadami platnými pro danou zemi a místními požadavky odvětví. Níže naleznete definice EFPIA, které vám pomohou s orientací ve zprávě o zveřejnění.

Druhy poskytované podpory nebo služeb:

- Finanční podpora
- Významná nepřímá podpora: podpora poskytnutá členskou společností patientské organizaci prostřednictvím třetí strany.
- Nefinanční podpora: pokud členská společnost poskytne patientské organizaci službu, aniž by jí platila. Například když členská společnost zapůjčí zasedací místnost – náklady na komerční pronájem srovnatelné místnosti představují peněžní hodnotu, která se musí zveřejnit.
- Smluvní služby

2.3.1. Dary a granty patientským organizacím

Všechny převody hodnot související s dary nebo granty PO jsou zahrnuty do rozsahu zveřejnění. Takové převody hodnot zahrnují:

- Dary – finanční podpora
- Věcné výhody – nefinanční podpora
- Charitativní dary (je-li organizace v dané zemi klasifikována jako patientská organizace) – finanční a/nebo nefinanční podpora

Nepředstavují pobídku k doporučení předepisování, nákupu, dodávky nebo podávání konkrétních léčivých přípravků.

Dary a granty fyzickým osobám nejsou povoleny.

2.3.2. Příspěvky na náklady akcí a sponzorství

Jakýkoliv převod hodnot v podobě příspěvků na náklady akcí přímo nebo nepřímo prostřednictvím třetí strany je zahrnut do rozsahu zveřejnění a zveřejňuje se jako významná nepřímá podpora. Takové převody hodnot zahrnují například:

- Cestovní výdaje (letenky, cestování vlakem, taxi, pronájem automobilu, mýtné, kilometrové, parkování, víza nebo jiné úřední doklady potřebné pro zástupce PO k zajištění cestování, zahraniční zdravotní pojištění atd.)
- Poplatky za ubytování
- Registrační poplatky (poplatky uhrazené pro umožnění účasti zástupce PO na lékařských kongresech / vzdělávacích akcích pořádaných třetí stranou, nikoliv společností Takeda)
- Smlouva o sponzorství s patientskou organizací nebo nominovanou třetí stranou na řízení akce, jako jsou vědecké konference, kongresy nebo výstavy třetích stran

2.3.3. Honoráře za služby a poradenství

Jakýkoliv převod hodnot související s honoráři za služby a poradenství je zahrnut do rozsahu zveřejnění a zveřejňuje se jako smluvní služby. Takové převody hodnot zahrnují například setkání nebo akci, na níž zástupce PO vystupuje jako řečník, lektor nebo poradce. Patří mezi ně mimo jiné:

- Honoráře (poplatky za služby, jako je čas na přípravu, nácvik, cestovní čas a čas strávený na aktivitě)
- Související náklady (např. cestovní výdaje, ubytování)

Ujednání týkající se poradenských nebo jiných služeb mají písemnou smlouvu; služba je sjednána před zahájením jejího poskytování, smlouva určuje povahu poskytovaných služeb a základ pro jejich úhradu a zveřejnění se uskuteční jménem patientské organizace.

2.4. Činnosti mimo rozsah zveřejnění (vyloučené ToV)

Z rozsahu tohoto zveřejnění jsou výslovně vyloučeny následující převody hodnot:

- Převody hodnot zdravotnickým odborníkům (HCP) a zdravotnickým organizacím (HCO) – ty se vykazují samostatně podle Kodexu EFPIA o zveřejňování HCP/HCO.
- Převody hodnot související s klinickými hodnoceními a neintervenčními studiemi.
- Platby za nákup zboží (např. léčivých přípravků, zdravotnických prostředků) v rámci běžného obchodního styku.
- Výdaje související s interními zaměstnanci společnosti Takeda.
- Převody hodnot organizacím, které nesplňují definici patientské organizace podle EFPIA.

- Převody hodnot, které nesouvisí se zdravotnickými aktivitami PO nebo jsou realizovány výhradně za komerčních podmínek nesouvisících s reprezentačními aktivitami PO.

2.5. Přeshraniční převod hodnot

Přeshraniční aktivity se uvažují tehdy, když PO spolupracuje se společností nebo je sponzorována jakoukoliv částí společnosti jinou, než je země patientské organizace. Převod hodnot přiřadíme zemi, kde se nachází hlavní adresa patientské organizace. Přeshraniční převody hodnot jsou zahrnuty v naší zprávě o zveřejnění.

3. Předpoklady

3.1. Datum převodu hodnot

Převody hodnot se budou zveřejňovat na základě dat plateb.

Pokud datum platby spadá mezi 1. leden a 31. prosinec téhož roku, platba bude zahrnuta do naší příští zprávy o zveřejnění publikované v červnu.

Příklad: Pokud se aktivita uskuteční na konci roku 2024, ale platba neproběhne v roce 2024, nýbrž na začátku roku 2025, tuto platbu zveřejníme v naší zprávě za rok 2025.

Platby provedené na konci roku 2025 za aktivitu dokončenou na začátku roku 2026 se budou považovat za převody hodnot za rok 2025 ke zveřejnění v červnu 2026.

3.1.1. Částečná účast, zrušení a vrácení platby

Vzhledem k tomu, že příjemcem je patientská organizace, a nikoliv individuální účastník, zveřejnění odráží smluvně sjednanou hodnotu, kterou si PO skutečně ponechala (po odečtení případného vrácení), nikoliv rozsah účasti na akci. Pokud se zástupce PO zúčastní sponzorované akce pouze částečně nebo je-li akce zrušena po provedení platby, uplatňují se následující pravidla:

- Částečná účast: zveřejní se plná smluvní hodnota ToV, ledaže organizátor akce vrátí poměrnou část platby – v takovém případě se zveřejňuje pouze čistá skutečně zaplacená částka (po vrácení).
- Zrušení s plným vrácením platby: příslušný převod hodnot se nezveřejňuje.
- Zrušení s částečným vrácením platby: zveřejňuje se pouze čistá nevrácená částka.
- Zrušení bez vrácení platby: plná částka se zveřejňuje v roce platby.

3.2. Měna

Společnost Takeda Pharmaceuticals Czech Republic s.r.o. použila pro zprávu o zveřejnění českou korunu (CZK), neboť to je v době zveřejnění oficiální místní měna.

Je-li hodnota převáděna v jiné měně než v oficiální místní měně, částka se přepočítá pomocí měsíčně aktualizovaných kurzů společnosti Takeda Company Treasury.

3.3. Zacházení s DPH

Zacházení s daní z přidané hodnoty (DPH) ve zveřejňovaných částkách je následující:

- Peněžní platby (hotovostní převody, honoráře, granty): zveřejňují se bez DPH, neboť DPH nese společnost Takeda a nepředstavuje výhodu pro PO.
- Nepeněžní převody a náhrady výdajů (cestování, ubytování, pronájem místnosti, catering): zveřejňují se včetně DPH, neboť plná fakturovaná částka představuje hodnotu přijatou ve prospěch PO nebo jejím jménem.

3.4. Pravidla výpočtu pro nepeněžní hodnoty

Peněžní hodnota přiřazená k nepeněžním převodům hodnot se určuje takto:

- Je-li k dispozici faktura od třetí strany, použije se fakturovaná částka (bez DPH u peněžních převodů; včetně DPH u nepeněžních převodů – viz oddíl 3.3).
- Neexistuje-li faktura (např. využití prostor společnosti Takeda, jako jsou zasedací místnosti, nebo poskytnutí interních zdrojů), použije se spravedlivá tržní hodnota stanovená na základě srovnatelných komerčních cen dostupných na příslušném místním trhu.
- Honoráře řečníků a poradců se zveřejňují ve smluvně sjednané sazbě.

- Zahrnuje-li ToV více složek (např. honorář plus náhrada cestovních výdajů), každá složka se oceňuje samostatně a celková částka se zveřejňuje jako souhrnná hodnota.

4. Právní základ zpracování osobních údajů

Společnost Takeda zpracovává osobní údaje zástupců PO v souvislosti s povinnostmi zveřejňování popsány v tomto dokumentu. Uplatnitelné právní základy podle nařízení (EU) 2016/679 (GDPR) a příslušného místního zákona o ochraně osobních údajů jsou uvedeny níže.

4.1. Souhlas

Pokud společnost Takeda vychází ze souhlasu jako z právního základu zpracování osobních údajů (čl. 6 odst. 1 písm. a) GDPR), jsou zástupci PO před zpracováním informováni o:

- konkrétních účelech, pro které budou jejich údaje zpracovávány;
- právu kdykoliv odvolat souhlas, aniž je dotčena zákonnost zpracování provedeného na základě souhlasu před jeho odvoláním (čl. 7 odst. 3 GDPR);
- možnosti udělit částečný souhlas – zástupce PO může udělit souhlas s určitými operacemi zpracování (např. veřejné zveřejnění jména a organizace) a jiné odmítnout; společnost Takeda tyto podrobné preference respektuje v rozsahu, který umožňují příslušné průmyslové kodexy.

Žádosti o odvolání souhlasu nebo o změnu jeho rozsahu je třeba zaslat na kontakt uvedený v oddílu 7 (Řešení konfliktů).

4.2. Oprávněný zájem

V případech, kdy je zveřejnění osobních údajů zástupce PO nezbytné ke splnění povinností transparentnosti podle Kodexu EFPIA o zveřejňování PO a příslušných národních průmyslových kodexů, vychází společnost Takeda z oprávněného zájmu jako z právního základu (čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR). Společnost Takeda provedla test proporcionality (balanční test), který potvrdil, že:

- sledovaný oprávněný zájem (transparentnost ve vztazích mezi farmaceutickým průmyslem a PO) je skutečný, aktuální a zákonný;
- zpracování je omezeno na osobní údaje nezbytně nutné pro účely zveřejnění; a
- zpracování nepřevažuje nad základními právy a svobodami subjektů údajů, a to s ohledem na profesní kontext a veřejně odpovědný charakter aktivit PO.

Zástupci PO mají právo kdykoliv vznést námitku proti zpracování založenému na oprávněném zájmu z důvodů týkajících se jejich konkrétní situace (čl. 21 GDPR). Námitky je třeba adresovat kontaktu uvedenému v oddílu 7. Společnost Takeda každou námitku posoudí individuálně a v případě jejího uznání ukončí příslušné zpracování, pokud neexistují závažné oprávněné důvody, které převažují nad zájmy subjektu údajů.

5. Logistika zveřejnění

Zpráva o zveřejnění za rok 2025 je publikována na místní webové stránce společnosti Takeda.

- Platforma zveřejnění: místní webová stránka společnosti Takeda
- Jazyk zveřejnění: čeština
- Období publikace: mezi 20. a 30. červnem 2026, v souladu s příslušným národním průmyslovým kodexem.
- Zpráva je veřejně přístupná a bezplatná.
- Zveřejněné údaje pokrývají období od 1. ledna 2025 do 31. prosince 2025.

6. Kontroly kvality

Před publikací společnost Takeda provádí následující kontroly kvality údajů:

- Ověření identity příjemce (název organizace, IČO, adresa) oproti zdrojovým smlouvám a dohodám.
- Odsouhlasení zveřejňovaných částek s evidencí ve finančním systému s cílem zajistit úplnost a přesnost.
- Přezkoumání alokací přeshraničních ToV z hlediska souladu s pravidly popsány v oddílu 2.5.

- Kontrola úplnosti – potvrzení, že všechny smlouvy a platby realizované během vykazovaného období (1. leden – 31. prosinec 2025) jsou zahrnuty.
- Závěrečné schválení místním týmem Compliance a/nebo Legal před předáním na platformu zveřejnění.

7. Řešení konfliktů

Společnost Takeda zavedla interní postup řešení konfliktů například pro obecné otázky a nesrovnalosti týkající se zveřejněných údajů a/nebo žádosti o doplnění nebo odstranění informací. Máte-li jakékoliv připomínky nebo dotazy týkající se zpracování vašich údajů společností Takeda, této metodické poznámky, obsahu zveřejnění nebo zásad ochrany soukromí, zašlete nám prosím krátkou zprávu na PrivacyOffice@takeda.com nebo použijte kontakt uvedený na místní webové stránce společnosti Takeda.